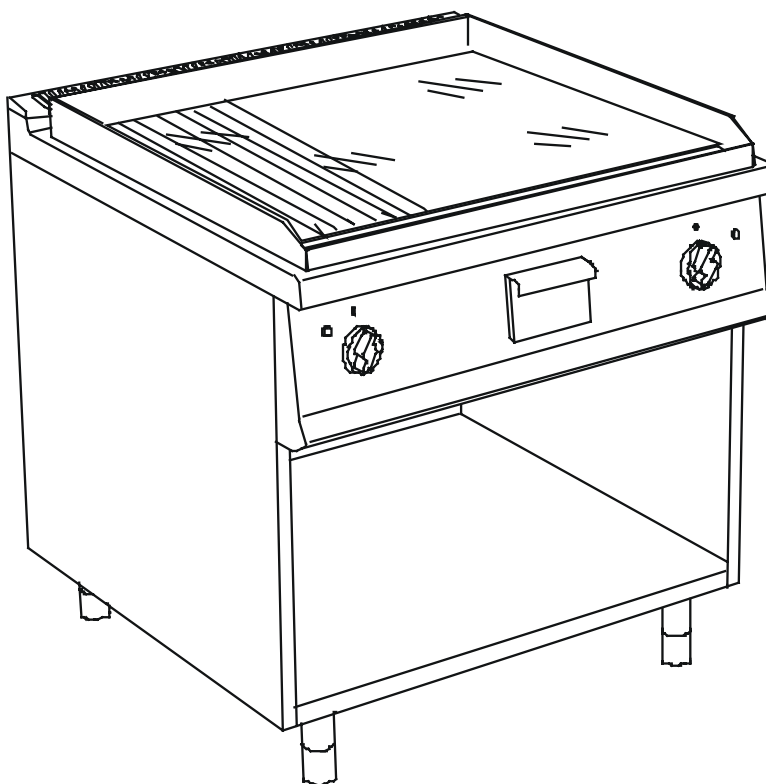


# SERIE 809

---



FRY-TOP GAS, PIASTRA LISCIA - RIGATA  
GAS FRY TOPS, SMOOTH AND RIBBED PLATE  
GAS GRILLPLATTEN, BRATPLATTE GLATT - GERILLT HARTVER  
GRILLADES GAZ, PLAQUE LISSE - RAINUREE

---



Pagina 1 di 4

## Section 4

### Punti modificati e natura delle correzioni

[illegible]



**ESPLOSI - EXPLODED DRAWINGS**  
**EXPLOSIONZEICHNUNGEN - VUE ECLATEE**

**Codice** XES30808/E

**Pagina** 2 di 4

**Verifica:** Ufficio tecnico Tormen

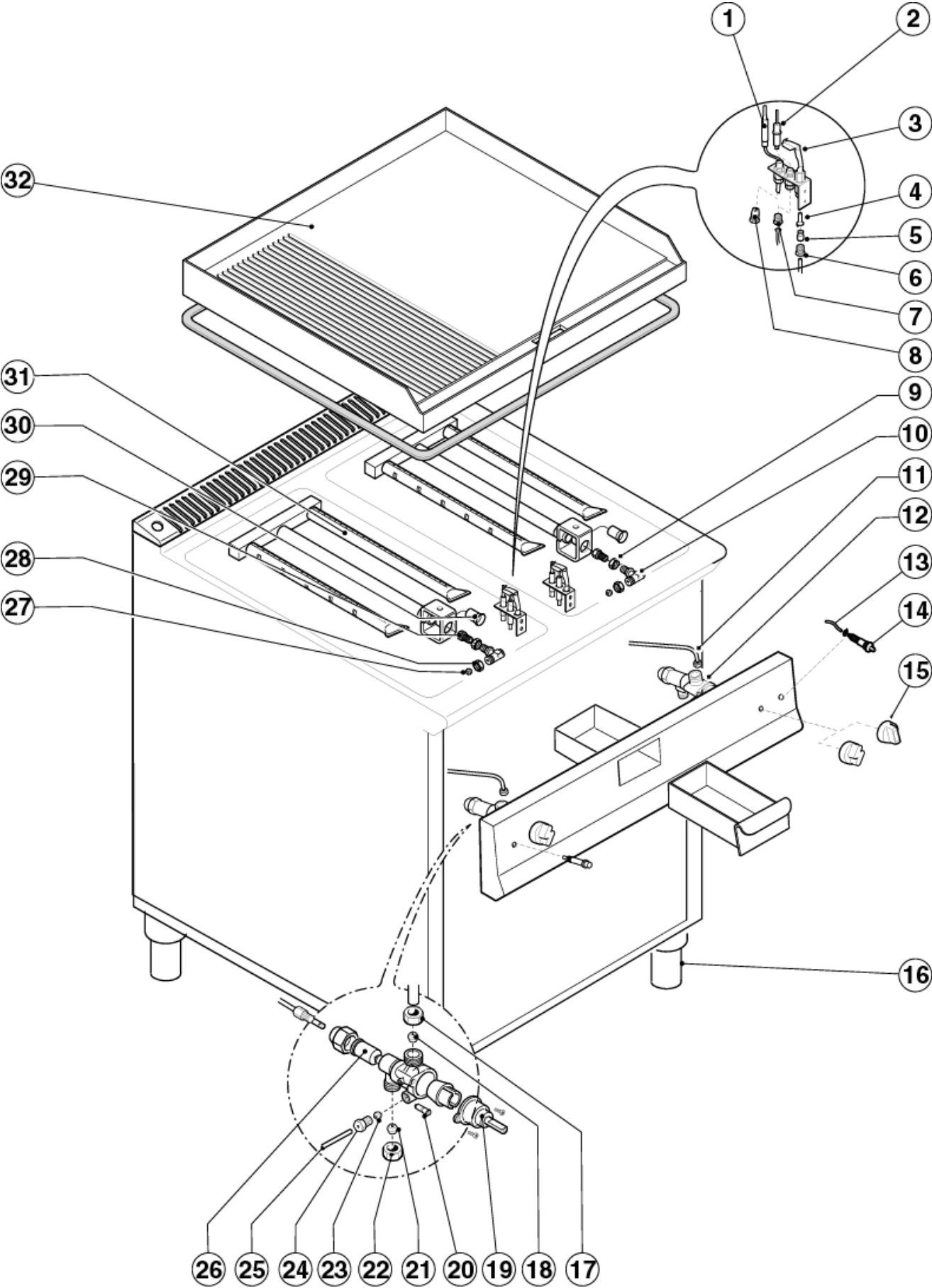
**Emissione:** Ufficio tecnico Tormen

**Approvazione:** Direzione tecnica p. Forin

**Copia controllata nr.** \_\_\_\_\_



**Copia non controllata**



|     | COD.         | REV. |   | DESCRIZIONE                            | DESCRIPTION                       | BESCHREIBUNG                                        | DESCRIPTION                              |
|-----|--------------|------|---|----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1   | 0105056      |      | C | Termocoppia L = 850 mm                 | Thermocouple L = 850 mm           | Thermoelement 850 mm lang                           | Thermocouple L =850 mm                   |
| 2   | 0100830      |      | C | Candela d'accensione                   | Igniter plug                      | Zündkerze                                           | Bougie d'allumage                        |
| 3   | 0105054      |      | C | Bruciatore pilota                      | Pilot burner                      | Zündflammenbrenner                                  | Brûleur pilote                           |
| 4   | vedi tabella |      |   | Ugello                                 | Nozzle                            | Düse                                                | Injecteur                                |
| 5   | 0109080      |      |   | Bicono per condotta gas Ø4             | Gas pipe bush Ø 4                 | Doppelkegelring für Gasleitung Ø 4                  | Bicône pour tube gaz Ø 4                 |
| 6   | 0100777      |      |   | Raccordo per condotta gas Ø4           | Gas pipe fitting Ø 4              | Verschraubung für Gasleitung Ø 4                    | Raccord pour tube gaz Ø 4                |
| 7   | 0100807      |      |   | Raccordo per candela                   | Igniter plug connection           | Verschraubung für Zündkerze                         | Raccord pour bougie d'allumage           |
| 8   | 0100617      |      |   | Raccordo per termocoppia               | Thermocouple connection           | Verschraubung für Thermoelement                     | Raccord pour thermocouple                |
| 9   | 0100770      |      |   | Dado                                   | Nut                               | Mutter                                              | Ecrou                                    |
| 10  | 0105051      |      |   | Raccordo per ugello                    | Nozzle junction                   | Düsenverbindung                                     | Raccord gicleur                          |
| 11a | 9204958      |      |   | Conduttura dx gas rubinetto-bruciatore | Rhs Tube gas gas cock-burner      | Rh Gas Ventilleitung für Gasarmatur-Brenner         | Conduite robinet-brûleur droite          |
| 11b | 9204959      |      |   | Conduttura sx gas rubinetto-bruciatore | Lhs Tube gas gas cock-burner      | Li Gas Ventilleitung für Gasarmatur-Brenner         | Conduite robinet-brûleur gauche          |
| 12  | 0100731      |      | C | Rubinetto                              | Gas Cock                          | Gasarmatur                                          | Robinet de gaz                           |
| 13  | 0109082      |      | C | Cavo A.T. per accensione piezo         | Piezoelectric ignition cable A.T. | Kabel A.T. für Piezozünder                          | Câble A.T. pour allumage piézoélectrique |
| 14  | 0100895      |      | C | Accensione piezo                       | Piezoelectric ignition            | Piezozünder                                         | Allumage piézoélectrique                 |
| 15a | 0101954      |      |   | Manopola con tappo                     | Knob with insert                  | Knebel Ø 65 mit Pfropfen                            | Manette Ø 65 avec insert                 |
| 15b | 0101798      |      |   | Manopola "S"                           | Knob "S"                          | knebel "S"                                          | Manette "S" vifs                         |
| 16  | 0100323      |      |   | Piedino 1"3/4                          | Foot support + Foot 1"3/4         | Fusshalter + fuss 1"3/4                             | Support pied+pied 1"3/4                  |
| 17  | 0100774      |      |   | Raccordo per condotta gas Ø 10         | Gas pipe fitting Ø 10             | Verschraubung für Gasleitung Ø 10                   | Raccord pour tube gaz Ø 10               |
| 18  | 0100775      |      |   | Bicono per condotta gas Ø 10           | Gas pipe bicone Ø 10              | Doppelkegelring für Gasleitung Ø 10                 | Bicône pour tube gaz Ø 10                |
| 19  | 0100773      |      |   | Cappuccio per rubinetti 21S            | Cover                             | Verschlusskappe                                     | Couvercle                                |
| 20  | Vedi tabella |      |   | By-pass                                | By-pass                           | By-pass                                             | By-pass                                  |
| 21  | 0100775      |      |   | Bicono per condotta gas Ø 10           | Gas pipe bicone Ø 10              | Doppelkegelring für Gasleitung Ø 10                 | Bicône pour tube gaz Ø 10                |
| 22  | 0100774      |      |   | Raccordo per condotta gas Ø 10         | Gas pipe fitting Ø 10             | Verschraubung für Gasleitung Ø 10                   | Raccord pour tube gaz Ø 10               |
| 23  | 0100778      |      |   | Bicono per condotta gas Ø4             | Gas pipe bicone Ø 4               | Doppelkegelring für Gasleitung Ø 4                  | Bicône pour tube gaz Ø 4                 |
| 24  | 0100777      |      |   | Dado per condotta gas Ø4               | Gas pipe nut Ø 4                  | Mutter für Gasleitung Ø 4                           | Ecrou pour tube gaz Ø 4                  |
| 25a | 9204784      |      |   | Conduttura sx gas rubinetto-pilota     | Lhs Tube gas gas cock-pilot       | Li Gasventilleitung Gasarmatur- Zündflammenbrenner  | Conduite robinet-pilote gauche           |
| 25b | 9204785      |      |   | Conduttura dx gas rubinetto-pilota     | Rhs Tube gas gas cock-pilot       | Rh Gas Ventilleitung Gasarmatur- Zündflammenbrenner | Conduite robinet- pilote droite          |
| 26  | 0100752      |      |   | Magnete                                | Magneto                           | Magnet                                              | Magnéto                                  |
| 27  | 0100775      |      |   | Bicono per condotta gas Ø10            | Gas pipe bicone Ø 10              | Doppelkegelring für Gasleitung Ø 10                 | Bicône pour tube gaz Ø 10                |
| 28  | 0100779      |      |   | Dado per condotta gas Ø10              | Gas pipe nut Ø 10                 | Mutter für Gasleitung Ø 10                          | Ecrou pour tube gaz Ø 10                 |
| 29  | vedi tabella |      |   | Ugello                                 | Nozzle                            | Düse                                                | Injecteur                                |
| 30  | 0105053      |      |   | Regolatore aria primaria               | Primary air bush                  | Luftschieber                                        | Douille air primaire                     |
| 31  | 0105050      |      |   | Bruciatore principale                  | Main burner                       | Hauptbrenner                                        | Brûleur principal                        |
| 32  | 9303746      |      |   | Piastra liscia-rigata                  | Ribbed-smooth plate               | Griddle-Grillplatte, blank verchromt                | Plaque ½ lisse et ½ nervurée             |

| TIPO DI<br>BRUCIATORE<br>Pos. 31 | GAS         | NAZIONI<br>CE EN 203 - 1            | PRESSIONE DI<br>ALIMENTAZIONE | CODICE<br>UGELLO<br>Pos. 29 | Ø 1/100 | CODICE<br>by pass<br>Pos. 20 | Ø 1/100 | CODICE<br>UGELLO<br>Pos. 4 | Ø 1/100 |
|----------------------------------|-------------|-------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------|------------------------------|---------|----------------------------|---------|
| Bruciatore<br>7 + 7 kW           | G 20        | AT-DK-ES-FI-IE-IT-PT-GB-SE-CH       | 20 mbar                       | 0105120                     | 205L    | Reg.                         | -       | 0109078                    | 27      |
|                                  | G 20        | DE-BE-FR                            | 20/25 mbar                    | 0105120                     | 205L    |                              |         |                            |         |
|                                  | G 20        | HU                                  | 25 mbar                       | 0105185                     | 185L    |                              |         |                            |         |
|                                  | G 25        | NL                                  | 25 mbar                       | 0105120                     | 205L    |                              |         |                            |         |
|                                  | G 25        | DE                                  | 20 mbar                       | 0105121                     | 220L    |                              |         |                            |         |
|                                  | G 25.1      | HU                                  | 25 mbar                       | 0105186                     | 215L    |                              |         |                            |         |
|                                  | G 30 - G 31 | BE-DK-ES-FI-FR-IE<br>IT-NL-PT-GB-SE | 28-30/37 mbar                 | 0105123                     | 135L    | 0102058                      | 90      | 0105119                    | 14      |
|                                  |             | DE-AT-CH                            | 50 mbar                       | 0105122                     | 120L    | 0102058                      | 90      |                            |         |



COD. XES30808/E

PAG. 4/4